

Name: _____

Homework for Lesson 12 (26 Apr 2014)

Nouns: *Sattamī*

Locative Case – “in”, “on”, “at”

a. Translate into English

E.g. <i>Dārako</i> <i>nivāsamhi</i> <i>rodati.</i> <i>Paṭhamā</i> <i>Sattamī</i> <i>Kiriyā/Ākhyāta</i> <i>Ekavacana</i> <i>Ekavacana</i> <i>Ekavacana</i>
Answer: The child cries in the house.
1. <i>Sigālo luddakassa āvāṭamhi patati.</i>
The jackal falls into the hunter's pit.
2. <i>Sakuṇā kassakānaṃ rukkesu sayanti.</i>
The birds sleep on the farmers' trees.
3. <i>Sāvaka tāpasena samuddamhi nahāyanti.</i>
The disciples bathe in the sea with the hermit.
4. <i>Devā lokasmiṃ sappurise rakkhanti.</i>
The deities protect the virtuous men in the world.
5. <i>Suvo rukkhamhā maggamhi patati.</i>
The parrot falls from the tree onto the path.
6. <i>Bhūpālo rājaputtehi pāsādasmiṃ viharati.</i>
The king lives in the palace with the princes.
7. <i>Siho pabbatasmā gāmamhi nare passati.</i>
The lion sees the men in the village from the mountain.
8. <i>Ācariyā hatthehi samaṇānaṃ pattesu āhāraṃ ṭhapenti¹.</i>
The teachers keep the food in the bowls for the recluses with hands; or The teachers keep the food in the bowls of the recluses with hands.
9. <i>Vāṇijassa puttā gamamhi luddakehi aje labhanti.</i>
The merchant's sons receive goats from the hunters in the village.
10. <i>Kassakassa sahāyā dīpasmiṃ kakacehi rājaputtassa rukke chindanti.</i>

¹ ṭhapenti – keep

The farmer's friends cut the trees on the island with saws for the prince; or
The farmer's friends cut the trees of the prince with saws on the island.

Translate into Pāli

1. The deers wander on the island.

Migā dīpe/dīpamhi/dīpasmim āhiṇḍanti.

2. The wicked man kills the wise man in the village.

Asappuriso gāme/gāmamhi/gāmasmim paṇḍitaṃ hanati/māreti.

3. The crows fly in the sky with the parrot.

Kākā ākāse/ākāsamhi/ākāsmim suvena [saddhim] uḍḍenti.

4. The beggar eats the rice in the monastery with hands.

Yācako vihāre/vihāramhi/vihārasmim hatthebhi/hatthehi odanaṃ/bhattaṃ bhuñjati.

5. The birds fly from the trees in the mountain to the sky.

Sakuṇā pabbate/pabbatamhi/pabbatasmim rukkehi/rukkebhi ākāsaṃ uḍḍenti.

6. The prince's friends see the fish in the bowl.

Rājaputtassa mittā/sahāyā patte/pattamhi/pattasmim macchaṃ(singular) / macche (plural) passanti.

7. The king stands on the stairway in the palace.

Bhūpālo pāsāde/pāsādamhi/pāsādasim sopāne/sopānamhi/sopānasim tiṭṭhati.

8. The disciples sit on the rocks in the mountain with the Buddha.

Sāvakā buddhena [saddhim] pabbate/pabbatamhi/pabbatasmim pāsānesu nisīdanti.

9. The messenger's birds fall from the sky into the ocean.

Dūtassa sakuṇā ākāsa/ākāsamhā/ākāasmā samudde/samuddamhi/samuddasim patanti.

10. The youth sleeps on the bed with (his) uncle's children.

Māṇavo mātulassa dārakehi/dārakehi [saddhim] mañce/mañcamhi/mañcasim sayati.